

Whakarāpopototanga | Aotelega o Suesuega

O le suesuega leni na vailiili ma vaai i le pologa, o sauaga ma le tuulafoaiina o tagata taitoatasi na faatonuina e nonofo, mo mafuaaga le talafeagai, i le Falemai mo tagata e lē atoatoa le malosi fa'alemafaufau i Lake Alice Psychiatric i le itu o le falemai mo tamaiti ma tupulaga mai le va o Aokuso 1972 ia Tesema 1980.¹ O lea ua silia ma le 40 tausaga o loo manatua pea e tagata na faasaoina mai ai mea uma na tutupu, ma e manino ma malosi i o latou mafauafau e oo mai i le asō.

Na faavae le vaega i le falemai i Manawatu, ma e i lalo o le pulega a leNgāti Apa. O se nofoaga, e tusa ma masaniga i lea vaitaimi, sa faamoemoe e togafiti aitamaiti ma tupulaga laiti ua afaina tulaga maloloina o le mafauafau po o le faama'i o le mafauafau. Peitai ane, ua avefa ma nofoaga e iloga ai sauaga aemaise lava i le vaaiga a le fomai o le mafauafau o Dr Selwyn Leeks, i agalē tonu ma lē talafeagai e tusama tulaga faatonuina, e aofia ai ma tulaga faatonuina i lena vaitaimi. Na ta'ua e le toatele, o Lake Alice o se nofoaga e tumu i mafatiaga - puapuaga, tuulafoai, mata'u ma le pologa.

O le Ofisa o le Soifua Maloloina ma le Social Welfare na faavae ai i itu leni o le falemai ma na lagolagoina e le Ofisa o Aoga le faatulaga ai o se aoga i Lake Alice. I lea vaitaimi atoā, na faatalitonuina e Dr Leeks mātua, aiga, o le mamalu o le atunuu ma sui sinia o le soifua maloloina e maua e tagata ua faanonono i le vaega o le falemai togafitiga aogā o le ma'i o le mafauafau.

O le toatele o tagata na nonofo i le falemai na soifua ma ola mai ni aiga e lima vaivai ma vaai maualalo i ai tagata. O Māori e silia ma le tasi vaetolu o tagata na aumau i le falemai ma o se vaega tele o i latou na i lalo o le tausiga a le Malo, o le ala foi lea o le oo ai o tagata i nofoaga tau tausiga o le mafauafau e pei o le Lake Alice. O le lē atoatoa o faamaumauga, o le faia o faamaoniga sese o faama'i ma le lē faatauaina o tulaga e iloa ai le sogasogā o le mafauafau o lona uiga e lē o mafai ona tatou iloa tonu le aofaiga o tagata na ave i le vaega o le falemai e iai manaoga faapitoa po o le aofaiga o tagata Pasifika ma isi ituaiga tagatanuu. O mafuaaga foi lea, matou te lē o maua ai faamatalaga i le aofaiga o tagata o le Rainbow community na nofoia le itu o le falemai.

O le toatele o tamaiti ma tupulaga laiti nei na auina atu e aumau i le falemai na soifua ma ola i siosiomaga ua iloga ai le afaina i le mativa ma le lē tagolima. E toatele na auina sa'o i lea itu o le falemai mai o latou lava aiga, nofoaga faaletulafonoina e tausi ai po'o nofoaga e pulea e le Malo ma nofoaga faitele. O isi na auina sa'o mai aoga pe na momoli mai falemai, falemai o tamaiti po'o aoga nofo tumau. O nisi e maua i tulaga e faaletonu ai le tautala po'o amioga faigata ma e faaali uiga e tali atu ai i mafatiaga e pei o le faalii po o le soona fai o mea.² E toaitiiti ua faamaonia le faaletonu o tulaga maloloina o le mafauafau e moomia ai le

¹ I le saunia ai o le lipoti leni, ua matou faamatalaina ai faiga faatautala na saunoa i ai le Loia Sili a le Malo Una Jagose i le fofogaina lautele o le mataupu i le vaega o le falemai.

² Te Rūnanga o Ngā Wairiki Ngāti Apa, *A report on the impacts of the Lake Alice psychiatric hospital on the health and wellbeing of the whānau, hapū and iwi of Ngā Wairiki and Ngāti Apa* (Grant Huwyler et al., 2022), p 32.

faataotolia i le falemai.³ O le toatele na nofoia le Lake Alice e lei fetaia'i ma faaletonu o tulaga maloloina o le mafaufau ma sa lē tatau ona faanonofu i le falemai lea, a faatusa foi i tulaga faatonuina na faia i le 1970 e lē tatau lava. E lei faia tiute e i latou na fitoitonu ma le tausiga o tagata e suesueina pe malamalama ai i le faapogai o amioga "leaga" na faaalua. E lei atoatoa pe maua e le aufaigaluega se fesoasoani tau tomai i galuega faatino.

O tuutuuga ma faagasologa e taofia ai i le falemai, o taupulega na faia i luga o faiga lē mautinoa. E fesiligia le pule a le Department of Social Welfare e aveese ai tamaiti ma tupulaga laiti mai nofoaga o nonofo ai ma auina atu e togafitia pe taofia i le Lake Alice e aunoa ma so latou maliega. E lē fesiligia le solia o le tulafono, i le taofia i luga o isi mafuaaga e ese mai tausiga o le mafaufau, e pei o se faasalaga po o le tau faagaogao o le tumu loaloa o nofoaga faitele sa nonofo ai. O le ā lava se mafuaaga faaletulafono na faia ai taupulega faapenei, e leai ma se matagaluega, po o se isi faalapotopotoga, na faia pe na faalagolago taupulega i luga o faamaoniga aogā e taofia ai i le falemai. Latou te lei usitaia tulaga e tatau ai ona maua se maliega mai ia i latou na taofia po o le faailoa i aiga tulaga ua oo i ai.

O le valu tausaga na faagaioia ai le vaega o le falemai, e lei natia le faaoo e Dr Leeks ma isi o le aufaigaluega o le tiga po o le faia o sauaga ogaoga – o isi na iu i le fasi ma faatigaina – ma ua fai ma māsanī le faileagaina, sauaina o le tino, sauaina i feusuaiga ma faalogona, tuulafoai, faamata'u, faatauvaaina ma isi faiga e faalumaina ai. O faiga leaga e aofia ai le faatigaina o le tino i le uila ma le eletise, ma e masani ona fai e aunoa ma se tui poo se fuala'au e faagase ai le tino, ma e lē na o itu o le muāulu e faatigaina i le uila, ae fai foi i tapuvae, fatafata ma itusā. O isi faiga leaga e aofia ai foi le faia o le tui e ta'ua o le paraldehyde o se tui e matuitui le tiga, ma e faia e le aufaigaluega o se faasalaga po o se togafitiga e faatupu ai le inoino i se mea ua fai ma fiafiaga ma e lē o faia ona o mafuaaga tautulafono faafomai. Na taofia tamaiti ma tupulaga laiti i se nofoaga e tuua toatasi ai ma e aveesea ai lo latou saolotoga, ma o nisi o taimi e umi ai lava o faia tulaga faapenei. E lagona i tino le fefe e nofo i le falemai.

Na ta'ua e Dr Leeks sa faamoemoe e faavae se nofoaga mo faamalologa i le Lake Alice. Peitai, e lei faatino e Dr Leeks galuega e tali atu ai i manaoga tulaga ese o le tamaiti toatasi po o tupulaga ua fetaia'i ma soo se faaletonu i le mafaufau, ae ua tausisi i le fo'ia o amioga le pulea ma taumafai e togafitia faafitauli ua ia talitonu e mafua mai faaletonu o le mafaufau, ma masani ai le faia o uiga matagā e pei ona faamatalaina muamua ma e faapasese i luga o togafitiga e faatupu ai le inoino i se mea ua fai ma fiafiaga. E itiiti lava faamaoniga o togafitiga e faamalolo ai na folafola e Dr Leeks⁴

Sa talitonu Dr Leeks ua tatala avanoa e saoloto ai lona faia o soo se mea i le vaega o le falemai auā o le toatele o i latou nei e lei aogā i ai le Department of Social Welfare ma ua fai ma faalavelave tele i le Department of Education.⁵ E faamatala e Dr Leeks o "tamaiti faatauvaaina." Na iloga le vaega o le falemai i faiga faapito i tagata e tino malosī, faailoga lanu faasaga i tagata Māori ma tagata Pasifika ma le inoino i tama (poo teine) e toe feusuai i tama (poo teine) . O sauaga e amata mai i ē ua tofia i tofiga maualuluga, e pito toatele ai

³ Te Rūnanga o Ngā Wairiki Ngāti Apa, *A report on the impacts of the Lake Alice psychiatric hospital on the health and wellbeing of the whānau, hapū and iwi of Ngā Wairiki and Ngāti Apa* (Grant Huwyler et al., 2022), p 32.

⁴ Affidavit of Dr Selwyn Leeks, CRL0100116 (22 September 1995), p 9.

⁵ The Dominion, "Psychiatrist Stands by Shock Decision," 12 July 1977.

tamaloloa tino papa'e ma ua oo lava i tagata e lei sauaina sa'o na pagatia ai lava i le nofo ai i le falemai ma molimau nei sauaga.

A tuu i se faaupuga moni, e matautia le telē o le pule na ia Dr Leeks e pulea ai tausimai ma isi o le afaigaluega, ma o isi o i latou nei na faaoga sese lo latou malosi e soona fai isi na latou vaaia. O agaifanua o le falemai i faiga o faasalaga tūgā na faamalosi ma faamasani ai le faapologa ma le sauaina ma ua atili faateteleina ai le faifai pea o sauaga nei. Ua solo atoa sauaga, i le tino, ma afaina ai faalogona ma sa lē susesueina o tulaga na fetaia'i ma tagata i le vaega o le falemai.

Na afaina foi mafauauga loloto ma le agaga o tamaiti ma tupulaga laiti i le tuu eseese o i latou mai o latou tagata, aiga ma uo. E lē gata i le aveese o le saolotoga e talisapaia ai o latou tu ma agaifanua ae na fetaia'i tamaiti ma tupulaga Māori, ma tamaiti ma tupulaga laiti Pasifika, ma tauemuga ma le faailoga lanau ona o lo latou faasinomaga. O le lē atoatoa o le tomai ma le aofia o le itu faaleagaga i togafitiga mo le mafaufau ua avea ai ma tulaga ua sasao ai le fa'aogā o fualaau e togafitia ai tagata na faasaoina mai ai, ma o i latou foi ua faaupu o ni tagata temoni ma le vālea, ma ua tatau ai ona faaopopo i ai faasalaga.

E ui i le faavae ai e le Ofisa o Aoga se vaega e faia ai aoaoga tau tomai i le falemai, e toaititi tagata na maua aoaoga talafeagai i vaiaso po o masina foi na taofia ai. O nisi na matua'i afaina i faiga na faate'i ai i togafitiga faaeletise ma isi ituaiga sauaga ua faigata tele ai ona latou gauai atu, a'oa'o ma manatua mea.

Ua mamao se "fofo," mo i latou sa ave i lenei falemai, ae ua pologa ai i le mamafa o mea i le mafaufau, atuatuva'e, masiasi, ta'usalaina, fefe, faanoanoa ma le ita. Na ta'ua e tagata Māori na faasaoina mai ai aafiaga o nei faiga i lo latou mamalu, ma le masiasi i le faanofo ai i le falemai. O nisi na matuai oo i le taele o le loto le mafatia ma o loo pagatia ai pea mai aafiaga o nei mafatiaga.⁶ Ua tuu faasolo aafiaga nei i tupulaga mulimuli mai, ma ua faateteleina ai ma aafiaga i le atunuu.

O aafiaga o sauaga, pe na afaina sa'o ai pe na molimauina, na matua'i afaina ai tulaga maloloina o le mafaufau o tagata na faasaoina mai ai. O nisi e lei faaletonu le mafaufau a o lei avea i nofoaga nei, ae uma ane ua faamaonia se faaletonu i tulaga maloloina o le mafaufau. O āuga faifai umi e tele na afaina ai tagata ua faasaoina mai ai e aofia ai le lē mafai ona taofiofi o le ita, galogalo mea, o le popole i taimi uma ma le fefe i toe ave foi i Lake Alice, e ui lava ua latou iloa ua leva na tapunia le falemai. Na ta'ua e le toatele o tagata na faasaoina mai ai le ola faalagolago i fualaau faasāina ma le ava malosi, ma e amata mai a o laiti, e faate'a ai le tiga ma aua ai ne'i toe manatua mafatiaga na oo i ai. O le toatele na faamaonia moliaga o le avetaavale faasuā avā ma le tagofia o le mariuana.⁷ O nisi ua lē mafai ona gafatia le tiga ma ua leai ma se isi auala e taulimaina ai ae faaoo le tiga ia te ia lava po o le pule i le ola.⁸ E tauaveina foi e tagata na faasaoina mai ai manu'a ma āuga e faavavau ai pea ona afaina ai, e pei o tiga tutui o le ulu ma le tiga o le ulu mai faiga na faate'i

⁶ *Witness statement of Alan Hendricks*, EXT0016825 (RCAIC, 2021), para 48.

⁷ *Witness statement of Bryon Nicol*, WITN0350001 (RCAIC, 2021, para 43; *Witness statement of Leota Scanlon*, WITN0355001, (Royal Commission of Inquiry into Abuse in Care, 23 June 2021), para 75.

⁸ *Witness statement of Leota Scanlon*, WITN0355001, para 77.

ai i togafitiga faaeletise, tiga o le tua ma le tumau o le faaleagaina o le taufale mai feusuaiga faatautala.

O isi aafiaga e lē iloa tele, ae tutusa lava le tiga, o aafiaga i tagata na faasaoina mai ai e aofia ai le aveese o sootaga malosi ma aiga ma tu ma agaifanua. O le toatele o tagata Māori ma tagata Pasifika na faasaoina mai ai, na faafaigata ona toe fesootai ma o latou aiga ma meafai faaleaganuu talu ona tuua le falemai. Na ta'ua e le toatele o tagata na faasaoina mai ai le mou ese o lo latou faatuatuaga i isi. Ua latou masalosalo ai lava i tagata mai pulega maualuluga ma ua faigata ona faatumauiina mafutaga vavalalata. O le masalosalo i tagata mai pulega maualuluga, faatasi ai ma faaletonu o aoaoga na maua, ua faafaigata ai e tagata na faasaoina mai ai ona maua pe tumau ai i galuega na galulue ai. Na iai le tasi o tagata na faasaoina mai ai e lei toe foi i lana galuega ona o le pisa o masini faigaluega ua toe lalaga a'e ai le masini ECT na faaoga sese e Dr Leeks – o lana lea molimau i le afaina tele o lona tagata e oo atu lava i lona tulaga o se tagata matua.⁹

E lei avea ma matafaioi masani a le Department of Social Welfare le iloilo o tulaga talafeagai o le falemai mo tagata na auina atu e faanonono ai. E itiiti pe leai foi se mea e mafai e tamaiti ma tupulaga laiti, ma o latou aiga, ona faia o se faaseā e faatatau i togafitiga i le vaega o le falemai. E lei usitaia foi e le Social Welfare ma le Ofisa o Aoga tuutuuga e tatai ai ona tali atu i faaseā. Na tapulaa foi le faamalumaluga a isi faalapotopotoga ese. Na tapulaa foi matafaioi na umia e tagata asiasi faaitumalo ma tagata asiasi aloaia. E leai ma se mea na latou faia na taofia ai sauaga.

E leai ma se faalapotopotoga a le malo na tauaaoina faaseā i le vaitaimi na tatala ai le falemai ma le vaitaimi na tapunia ai na faatino laasaga e suesue ma tali atu ai i tagata o faia sauaga. O le fia sefulu o tausaga talu ona faasaoina mai tagata na taumafai ai e tuliloa Dr Leeks, ma isi o le afaigaluega ma matagaluega a le malo e tali atu i tulaga na fetia'i ma i latou. Na latou tau saili se tau tupe ma toe faasa'o faiga faatautala, sauaga ma le tuulafoaiina o i latou e auala atu i le tulafono, taupulega, olega a le mamalu o le atunuu mo se sailiiliga ma faaseā na tuuina atu i le Ofisa o Leoleo.

O faalapotopotoga ma pulega na faatagisia mo se tali na aofia ai le Ombudsman, o se commission of inquiry, Police, o le Medical Association, o le Medical Council, o le lālā i Niu Sila o le Royal Australian and New Zealand College of Psychiatrists, o le Department of Health, o le Department of Education, o le Department of Social Welfare, Cabinet, Crown Law, o le Health and Disability Commissioner ma le ACC. E ui i taumafaiga uma nei, e lei faia tulaga e tatai ai ona tali atu tagata na faia sauaga ma e lei maua e tagata na faasaoina mai ai tulaga talafeagai e toe faasa'o ai.

Na tapulaa foi suesuega ona o le lauiti o le malosi po o punaoa e faatino ai. Na teena i le faamasinoga mataupu na molia ai, e ui lava i le saunoaga a le Loia Sili a le Malo Una Jagose, "o loo faamauiina i faila le moni o mea na tutupu."¹⁰

Na iai tulaga na faamanuiaina, e pei o se vaega tupe na faia mo le 95 tagata na faasaoina mai ai i le 2001 talu mai le fia tausaga o tauivi ma le Crown, ae ua fai lava si tuai. Na momoli

⁹ *Witness statement of Mr JJ*, WITN0329001 (Royal Commission of Inquiry into Abuse in Care, 23 March 2021), para 47.

¹⁰ *Transcript of evidence of Una Jagose QC*, TRN0000025 (Royal Commission of Inquiry into Abuse in Care, 2020), p 26.

mai i se faatoesega ma na tau tupe tulaga na toe fia faasa'o. E lei iloilo ai manaoga i le itu faaleaganuu o tagata Māori ma tagata Pasifika na faasaoina mai ai.

O suesuega lata mai a le Ofisa o Leoleo na taumafai ai e toe faasa'o suesuega e tolu na faia muamua e lei faamanuiaina. Na faia moliaga faasaga i se tasi o le afaigaluega sa galue ai, ae o le umi o le taimi na tuliloa ai le mataupu ua tuai ai ona faia moliaga faasaga ia Dr Leeks ma isi na masalomia, ma o le toatele o i latou nei a lē ua maliliu pe ua loa le soifua ma ua lē gafatia i le malosia o le tino ma le mafaufau ona faasaga i moliaga ua tuua'ia ai.

I le 2020 (o se faaseā na faia e Paul Zentveld) ma le 2022 (o se faaseā na faia e Malcolm Richards) na faamaonia ai e le United Nations Committee Against Torture e lei taalise Aotearoa Niu Sila e faia se suesuega, e lei faia foi se suesuega tutoatasi e tusa ma tuua'iga o faiga faatautala i le falemai po o le saunia o tulaga talafeagai e toe faasa'o ai.

Na tuu tia'i tamaiti ma tupulaga laiti i le falemai ia aua nei iloa atu e nisi, ma o le toatele o i latou na fetaia'i ma faiga faatautala ma sauaga. Na pologa i latou nei ma o latou aiga i faiga e leai ma se tuaoi ma mea lelei, ua afaina ai le soifuaga atoa ona o le poto faaaliali o nisi. O se agasala e leai ma se tasi ua mafai ona tali atu i ai ma o loo faatalitali pea tagata na faasaoina mai ai mo le amiotonu. O mea na tutupu i Lake Alice na afaina ai tamaiti ma tupulaga laiti o se mea ua fai ma luma o le talafaasolopito i Aotearoa Niu Sila, ma e tataua ona faasagatauina e aunoa ma le taumafai e faia ni faamatalaga e ave ma alofaga ma finau e fai suiga lelei ma faamautinoa e lē toe tupu se mea faapenei i le lumanai.